

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 29 juin 2020 à 14 h à huis clos en conformité avec l'Arrêté ministériel numéro 2020-04 par lequel la ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19

Minutes of the special sitting of the Borough Council held on Monday, June 29, 2020 at 2 p.m. in closed session according to the ministerial order number 2020-04 by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis est présent à la salle du conseil.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis is present in the Council chamber.

Les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, assistent à la séance par vidéo conférence.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, attend the sitting by video conference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 14 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 2 p.m.

Minute de silence

Minute of silence

Une minute de silence est observée en mémoire des victimes de la COVID-19.

A minute of silence was observed in memory of the COVID-19 victims.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 14 h.

The public question period started at 2 p.m.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

- Mme Louise Nepveu
- Mesures d'atténuation pour le volume de circulation sur la 14^e Rue

- Mrs. Louise Nepveu
- Mitigation measures for the volume of traffic on 14^e Rue

- Mme Sarina Conti
- Solution plus esthétique contre les inondations que des blocs de béton

- Mrs. Sarina Conti
- More aesthetic solution against flood than cinderblocks

Mme Martha Bond

- Dérogation mineure de la rue Julie

Mrs. Martha Bond

- Minor exemption on rue Julie

M. James Bond

- Justification pour l'acceptation de la dérogation mineure de la rue Julie

Mr. James Bond

- Justification for the acceptance of the minor exemption on rue Julie

Mme Ginna Valentino

- Pétition demandant aucune signalisation de stationnement sur les rues Dauville et Boulogne
- Session en direct et lecture des questions

Mrs. Ginna Valentino

- Petition requesting no parking signs rues Dauville and Boulogne
- Live session and reading of the questions

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0114

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 29 juin 2020 à 14 h soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0114

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of June 29, 2020 at 2 p.m. be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0115

GUEPE – GROUPE UNI DES ÉDUCATEURS-NATURALISTES ET PROFESSIONNELS EN ENVIRONNEMENT

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde à l'organisme sans but lucratif Groupe Uni des éducateurs naturalistes et professionnels en environnement (GUEPE) un montant de 1 701.23 \$ provenant du budget de fonctionnement 2020 pour la préparation de la saison 2020 du Port de plaisance de Pierrefonds-Roxboro situé au 155 rue Rose, Pierrefonds, qui a été annulée en raison des mesures préventives liées à la COVID-19;

QUE cette dépense soit imputée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1204911006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0116

CONTRAT NUMÉRO SP-2020-04

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels pour la gestion et la surveillance de projets sur des ouvrages en architecture de paysage pour les années 2020 et 2021, avec une option de renouvellement pour l'année 2022, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 3 juin 2020 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

WAA Montréal inc.
Macogep inc.
Limex construction inc.

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0115

GUEPE – GROUPE UNI DES ÉDUCATEURS-NATURALISTES ET PROFESSIONNELS EN ENVIRONNEMENT

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant to Groupe uni des éducateurs-naturalistes et professionnels en environnement (GUEPE) an amount of \$1,701.23 from the 2020 operating budget for the preparation of the 2020 season at the marina of Pierrefonds-Roxboro located at 155, rue Rose, Pierrefonds, which was cancelled due to the COVID-19 preventive measures;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0116

CONTRACT NUMBER SP-2020-04

WHEREAS public tenders were called for professional services for the management and projects monitoring on landscape architecture works for the years 2020 and 2021, with a renewal option for the year 2022, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on June 3, 2020 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score

1.46
pointage minimal non atteint/ unreached minimum score
pointage minimal non atteint/ unreached minimum score

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'accorder le contrat numéro SP-2020-04 pour les années 2020 et 2021 avec une option de renouvellement pour l'année 2022, au soumissionnaire conforme **WAA Montréal inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 454 036,28 \$, taxes incluses, le coût maximal pouvant être porté à 748 602,23 \$ si l'option est exercée pour l'année 2022, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1206765004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0117

CONTRAT NUMÉRO ST-20-07

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de remplacement des portes et des fenêtres extérieures dans les bâtiments des Travaux publics (lot 1) et du Centre communautaire de l'Ouest (lot 2) dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 18 juin 2020 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

ROMCOBAT bâtiments inc
SETCO inc
MELK construction inc.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO grant contract number SP-2020-04 for the years 2020 and 2021 with a renewal option for the year 2022, to the compliant tenderer **WAA Montréal inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a maximum sum of \$454,036.28, taxes included, the maximum cost may be increased to \$748,602.23 if the option is exercised for the year 2022, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0117

CONTRACT NUMBER ST-20-07

WHEREAS public tenders were called for the replacement of exterior doors and windows works in the Public Works (lot 1) and West Community Center (lot 2) buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on June 18, 2020 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

Lot 1	Lot 2
241 248,59 \$	165 712,32 \$
254 859,33 \$	144 638,55 \$
Non-conforme/non compliant	

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 287 085,82 \$, à savoir un montant forfaitaire de 241 248,59 \$, taxes incluses pour le contrat, 36 187,29 \$, taxes incluses, pour les contingences et 9 649,94 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour le lot 1 relatif aux travaux de remplacement des portes et des fenêtres extérieures dans les bâtiments des Travaux publics dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **ROMCOBAT bâtiments inc.**, le lot numéro 1 du contrat numéro ST-20-07 au montant forfaitaire de sa soumission, soit 241 248,59 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'autoriser une dépense totale de 164 887,95 \$, à savoir un montant forfaitaire de 144 638,55 \$, taxes incluses pour le contrat, 38 228,90 \$, taxes incluses, pour les contingences et 10 194,37 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour le lot numéro 2 relatif aux travaux de remplacement des portes et des fenêtres extérieures dans les bâtiments du Centre communautaire de l'Ouest dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **SETCO inc.**, le lot numéro 2 du contrat numéro ST-20-07 au montant forfaitaire de sa soumission, soit 144 638,55 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1206765005

TO authorize a total expense of \$287,085.82, to wit a lump amount of \$241,248.59, taxes included for the contract, \$36,187.29, taxes included, for the contingencies, \$9,649.94, taxes included, for the incidental costs, for lot number 1 regarding the replacement of exterior doors and windows works in the Public Works buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **ROMCOBAT bâtiments inc.**, lot number 1 of contract number ST-20-07 for the lump amount of its tender, to wit \$241,248.59, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO authorize a total expense of \$164,887.95, to wit a lump amount of \$144,638.55, taxes included for the contract, \$38,228.90, taxes included, for the contingencies, \$10,194.37, taxes included, for the incidental costs, for lot number 2 regarding the replacement of exterior doors and windows works in the West Community Center buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **SETCO inc.**, lot number 2 of contract number ST-20-07 for the lump amount of its tender, to wit \$144,638.55, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0118

RÉPARTITION DES SOMMES DU SOLDE REPORTÉ DE 2019 AU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2020-2021-2022

ATTENDU que le conseil municipal a autorisé le report des sommes inutilisées du budget des dépenses d'immobilisations des arrondissements pour l'année 2019;

ATTENDU que ce budget représente une somme additionnelle de 5 980 000 \$ pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU qu'il y a lieu de répartir ce budget sur les différents points du plan triennal d'immobilisations 2020-2021-2022;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'entériner la répartition des sommes du solde reporté de l'année 2019 dans le programme triennal d'immobilisations 2020-2021-2022 comme détaillé au sommaire décisionnel et aux tableaux en pièces jointes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1206781002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0119

CONSULTATION ÉCRITE –
RÈGLEMENT CA29 0040-42

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0118

ALLOCATION OF 2019 BALANCE BROUGHT FORWARD TO THE THREE-YEAR PROGRAMME OF CAPITAL EXPENDITURES 2020-2021-2022

WHEREAS the Municipal Council authorized to carry-over unused amounts from the 2019 capital expenditures budget of the boroughs;

WHEREAS this budget represents an additional sum of \$5,980,000 for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS this budget must be allocated to different items of the three-year programme of capital expenditures 2020-2021-2022;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO ratify the sum allocation of the year 2019 balance brought forward in the three-year programme of capital expenditures 2020-2021-2022 as detailed in the decision-making summary and attached tables.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0119

WRITTEN CONSULTATION –
BY-LAW CA29 0040-42

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

Que le conseil d'arrondissement décrète que le processus d'adoption du règlement CA29 0040-42 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les modifications suivantes : ajouter l'article 65.1 relatif aux kiosques saisonniers pour la vente extérieure de fruits et légumes et ajouter à l'article 311 les panneaux de type « Sandwich » comme enseigne temporaire autorisée, se poursuive et que la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 de la ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1208707001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0120

RÈGLEMENT CA29 0040-43 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au règlement CA29 0040-43 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier la grille des spécifications de la zone C-4-280 pour y ajouter les usages « Autres services de l'automobile (seul le service de réparation de vitres et remplacement de pare-brise est autorisé) (6419) » et « Service de location d'automobile (6353) » ainsi que les notes qui s'y rattachent, tenue du 12 au 27 juin 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 pris par la ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1203050001

THAT the Borough Council decree that the adoption process of the by-law CA29 0040-42 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following modifications : addition of article 65.1 regarding seasonal kiosks for the outdoor sale of fruits and vegetables and modification of article 311 in order to add "Sandwich" panels as temporary sign authorized, continue and that the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure according to the provisions of the ministerial order number 2020-033 of the minister of Québec Health and Social Services taken by virtue of the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0120

BY-LAW CA29 0040-43 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding by-law CA29 0040-43 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify the specifications chart of C-4-280 zone to add the uses « Other automotive services (only the window repair and windshield replacement service is authorized) (6419) » and « Car rental service (6353) » as well as the accompanying notes, held from June 12 to 27, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-033 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0121

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-43

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 6 avril 2020 du conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0071;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution numéro CA20 29 0072;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 12 au 27 juin 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 du 7 mai 2020;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé à la séance du 29 juin 2020;

ATTENDU QU'à la suite de l'avis de motion et du dépôt du projet de règlement, des modifications ont été apportées au projet de règlement et qu'une nouvelle copie du règlement a été distribuée;

ATTENDU QUE l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020 prévoit notamment la possibilité de poursuivre toute procédure d'approbation référendaire en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-43 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier la grille des spécifications de la zone C-4-280 pour y ajouter les usages « Autres services de l'automobile (seul le service de réparation de vitres et remplacement de pare-brise est autorisé) (6419) » et « Service de location d'automobile (6353) » ainsi que les notes qui s'y rattachent;

DE poursuivre la procédure d'adoption de ce projet de règlement conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le Règlement sur le vote par correspondance (chapitre E-2.2, r.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0121

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-43

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the April 6, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0071;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution number CA20 29 0072;

WHEREAS a written public consultation was held from June 12 to 27, 2020 according to the provisions of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the June 29, 2020 sitting;

WHEREAS following the notice of motion and the tabling of the draft by-law, modifications have been made to the draft by-law and a new copy of the by-law has been distributed;

WHEREAS the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 thereof provides the possibility to pursue any referendum approval procedure by bringing any necessary adaptation in order to prevent the displacement and gathering of citizens;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-43 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify the specifications chart of C-4-280 zone to add the uses « Other automotive services (only the window repair and windshield replacement service is authorized) (6419) » and « Car rental service (6353) » as well as the accompanying notes;

TO pursue the adoption procedure of this draft by-law in accordance with the rules of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033, by bringing the necessary adaptations to the referendum procedure, namely by establishing a remotely registration process of the qualified voters and, if need be, by organizing the holding of a referendum by correspondence, according to the conditions provided by the By-law on absentee voting (chapter E-2.2, r.3).

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.03 1203050001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0122

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0122

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 9 mars 2020 du conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0055 et que dépôt du projet de règlement a été fait à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0122 autorisant un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux relatifs aux bâtiments municipaux et à l'acquisition de mobilier de bureau pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations, soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

QUE la procédure de tenue de registre soit remplacée par une procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter d'une durée de 15 jours durant laquelle la transmission de demandes écrites à la municipalité tient lieu de registre, tel que prescrit par l'arrêté ministériel numéro 2020-033 du 7 mai 2020 et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1206781001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0123

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0122

BORROWING BY-LAW CA29 0122

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the March 9, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0055 and that tabling of the draft by-law has been made at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0122 authorizing the borrowing of \$2,000,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of office furniture for the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures, be adopted as submitted and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

THAT register holding procedure be replaced by a fifteen days qualified voters registration process during which the transmission of written requests to the municipality constitute a register, as prescribed by May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 and that for this purpose be published the required public notices.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0123

PP-2018-004-1 – 4700, BOUL. SAINT-JEAN
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

PP-2018-00401 – 4700, BOUL. SAINT-
JEAN
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au PP-2018-004-1 modifiant le PP-2018-004 adopté à la séance du 19 décembre 2018 par le retrait de la condition m) exigeant une façade convexe, tenue du 11 au 26 juin 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 pris par la ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding PP-2018-004-1 modifying PP-2018-004 adopted at the December 19, 2018 sitting by the removal of the condition m) demanding a convex front façade, held from June 11 to 26, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-033 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0124

ADOPTION DE LA RÉSOLUTION –
PP-2018-004-1
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN

ATTENDU QU'à la séance ordinaire du 6 avril 2020, le conseil d'arrondissement a accepté la demande de modification du PP-2018-004 à l'effet de retirer l'exigence m) prévoyant une façade avant convexe malgré les recommandations défavorables du Comité consultatif d'urbanisme et de la Direction Aménagement urbain et services aux entreprises et donné mandat à la Direction Aménagement urbain et services aux entreprises de lancer le processus d'amendement du PP-2018-004;

ATTENDU QU'un projet de résolution a été adopté par le conseil d'arrondissement le 4 mai 2020 pour le projet particulier numéro PP-2018-004-1 en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 11 au 26 juin 2020 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 du 7 mai 2020;

ATTENDU qu'une copie de la résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution PP-2018-004-1 modifiant le PP-2018-004 adopté à la séance du 19 décembre 2018 par le retrait de la condition m) exigeant une façade convexe.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1208707003

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0124

ADOPTION OF RESOLUTION –
PP-2018-004-1
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN

WHEREAS at the April 6, 2020 regular sitting, the Borough council has accepted the PP-2018-004-1 modification request in order to remove the condition m) demanding a convex front façade despite unfavourable recommendations from the Urban Planning Committee and gave mandate to the Urban Planning and Business Services Department to begin the amendment process for the PP-2018-004;

WHEREAS a draft resolution was adopted by the Borough Council on May 4, 2020 for the specific proposal number PP-2018-004-1 by virtue of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable;

WHEREAS a public written consultation was held from June 11 to 26, 2020 inclusively according to the provisions of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033;

WHEREAS a copy of the resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), resolution PP-2018-004-1 modifying PP-2018-004 adopted at the December 19, 2018 sitting by the removal of the condition m) demanding a convex front façade.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMBER CA20 29 0125

DÉROGATION MINEURE –
17124, RUE JULIE – DÉPÔT DU PROCÈS-
VERBAL DE CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 17124, rue Julie tenue du 11 au 26 juin 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 pris par la ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1208671005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0126

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001613113
17124, RUE JULIE
LOTS 1 349 199 ET 1 349 202

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 1^{er} juin 2020, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 11 au 26 juin 2020 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 du 7 mai 2020;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0125

MINOR EXEMPTION –
17124, RUE JULIE – TABLING OF THE
MINUTES OF THE WRITTEN
CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 17124, rue Julie held from June 11 to 26, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-033 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0126

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001613113
17124, RUE JULIE
LOTS 1 349 199 ET 1 349 202

WHEREAS at its June 1st, 2020 sitting, the Borough council has decreed this holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from June 11 to 26, 2020 inclusively according to the provisions of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 6 mai 2020, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

17124, rue Julie
Lots 1 349 199 et 1 349 202

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H4-3-135, pour un bâtiment multifamilial projeté de 18 logements sur 4 étages à l'adresse projetée 17124 rue Julie :

- une marge arrière de 9 m au lieu du minimum de 12 m exigé par le règlement;
- une marge latérale du côté est de 1,6 m au lieu du minimum de 6 m exigé par le règlement.

Tel que montré sur le plan projet d'implantation, minute 21350, dossier 33413, préparé par l'arpenteur-géomètre Alain Létourneau le 17 octobre 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1208671005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0127

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 3001915694 – 15951, RUE SAINTE-CROIX

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète que la demande de dérogation mineure numéro 3001915694 concernant le lot 1 072 160, au 15951, rue Sainte-Croix, visant à régulariser la distance entre le bâtiment principal et la ligne latérale du côté sud, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-033 pris par la ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1202213003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0128

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on May 6, 2020, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

17124, rue Julie
Lots 1 349 199 et 1 349 202

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H4-3-135 zone, for a projected 18-unit multifamily dwelling on 4 floors at the projected address 17124 rue Julie:

- a rear setback of 9 m instead of the minimum of 12 m required by the by-law;
- an east side setback of 1.6 m instead of the minimum of 6 m required by the by-law.

AS shown on the implementation project plan, minutes 21350, file 33413, prepared by the land surveyor Alain Létourneau on October 17, 2019.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0127

WRITTEN CONSULTATION – MINOR EXEMPTION NUMBER 3001915694 – 15951, RUE SAINTE-CROIX

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough council decree that the minor exemption request number 3001915694 concerning lot 1 072 160, at 15951, rue Sainte-Croix, aiming to regularize the distance between the main building and the south side line, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-033 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0128

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION
MINEURE NUMÉRO 3001959654 –
4194, RUE DESROSIERS

WRITTEN CONSULTATION – MINOR
EXEMPTION NUMBER 3001959654 –
4194, RUE DESROSIERS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement décrète que la demande de dérogation mineure numéro 3001959654 concernant le lot 1 071 285, au 4194, rue Desrosiers, visant à régulariser la distance entre le bâtiment principal existant et la ligne arrière; la distance entre le bâtiment principal et la piscine; la distance entre le bâtiment accessoire et la piscine, ainsi que la distance entre le bâtiment accessoire et les lignes arrière et latérale, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-033 pris par la ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

THAT the Borough council decree that the minor exemption request number 3001959654 concerning lot 1 071 285, at 4194, rue Desrosiers, aiming to regularize the distance between the existing main building and the rear line, the distance between the main building and the swimming pool, the distance between the accessory building and the swimming pool, as well as the distance between the accessory building and the rear and side lines, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-033 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.10 1208671008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0129

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0129

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 343 087
ADRESSE PROJETÉE 17124, RUE JULIE

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 343 087
PROJECTED ADDRESS 17124, RUE JULIE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Rabih Khazaka, architecte, le 11 octobre 2019, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un bâtiment multifamilial de 18 logements sur 4 étages à l'adresse projetée 17124, rue Julie, dans la zone H4-3-135 sur le lot projeté numéro 6 343 087 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 11, 2019 by Rabih Khazaka, architect and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of an 18-unit multifamily dwelling on four floors at projected address 17124, rue Julie, in H4-3-135 zone on projected lot number 6 343 087 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.11 1205999003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0130

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0130

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 016 419
53, 6^E AVENUE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Luc Denis architecte, le 27 mai 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 53, 6^e Avenue dans la zone H1-7-420 sur le lot projeté numéro 6 016 419 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1205999004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0131

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 016 420
55, 6^E AVENUE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Luc Denis architecte, le 27 mai 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 55, 6^e Avenue dans la zone H1-7-420 sur le lot projeté numéro 6 016 420 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1205999005

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 016 419
53, 6^E AVENUE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 27, 2020 by Luc Denis, architect and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new two-floor detached single-family dwelling at 53, 6^e Avenue, in H1-7-420 zone on projected lot number 6 016 419 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0131

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 016 420
55, 6^E AVENUE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 27, 2020 by Luc Denis, architect and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new two-floor detached single-family dwelling at 55, 6^e Avenue, in H1-7-420 zone on projected lot number 6 016 420 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0132

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 14 H 35.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0132

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 2 :35 P.M.

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 août 2020.